POUK PERSONNE:
CHAIR À POÈME

Punainen helmi -klovnifestivaaleilla 2022
ti 17.5. klo 19.00 & ke 18.5. klo 20.30

Kesto noin 60 min.
Esityskieli ranska, englanninkielinen tekstitys.
Aikuisille ja nuorille 12-vuotiaasta alkaen.

ESIINTYJÄ:
Barbara Gay

PUKUSUUNNITTELU JA LAVASTUS, SUUNNITTELU JA MUOTOILU:
Barbara Gay

VALOSUUNNITTELU JA -AJO, NÄYTTÄMÖMESTRI:
Rémi Chazerault Peaudeau

SUNNITTELU JA OHJAUS:
Barbara Gay

TUOTANTO:
l'Artisan, Cie & Éditions

RESIDENSSIT:
Galapiat Cirque, Le Prato,
Le Samovar, La Factorie

Tämä on tarina klovnista, joka luule olevansa runo. Oudosta veijarista, joka riisuu minuutensa ja säkeensä luodakseen yhteyden katsojan ja klovnin välille.

Taiteilija Barbara Gayn Pouk-hahmo syntyi vuonna 2015 klovneriakurssilla CNAC:ssa (Centre National des Arts du Cirque). Gayn monivuotiset klovneriatutkimukset ruumiillistuivat tässä hahmossa; muoto, ääni, gestiikka – ja olento oli valmis!

Pouk-hahmo astui sirkuksen maailmaan esiintymällä Galabiat Cirquen kiertävässä kabareessa. Vuonna 2016 Barbara keksi hahmolleen myös sukunimen ja muuntui Pouk Personneksi juuri tämän Chair à Poème "Poem Flesh" -teoksen myötä.

Taiteilijatapaaminen Barbara Gayn kanssa pe 20.5. klo 20.00 Hurjaruuthin festivaalibaarissa. Yleisökeskustelua vetää Taina Mäki-Iso. Tapaamiseen on ilmainen pääsy, tervetuloa!

POUK PERSONNE:
CHAIR À POÈME

at Red Pearl Clown Festival 2022
May 17th at 7 pm & May 18th at 8.30 pm

Duration approx. 60 min.
In French / subtitles in English.
Age recommendation: 12+.

PERFORMER:
Barbara Gay

COSTUME AND SET DESIGN, CONSEPTION AND CREATION:
Barbara Gay

LIGHT DESIGN AND STAGE MANAGMENT:
Rémi Chazerault Peaudeau

CONSEPTION AND DIRECTION:
Barbara Gay

PRODUCTION:
l'Artisan, Cie & Éditions

RESIDENCIES:
Galapiat Cirque, Le Prato, Le Samovar, La Factorie

Chair à Poème – Poem Flesh. It is the story of a clown who believes she is a poem. A strange trickster who will undresses her-self and peel the verses to create a link between you and her.

Pouk Personne was born in 2015 from a CNAC (Centre National des Arts du Cirque) clown course and artist Barbara Gay's many years of research on Clown arts. All this work finally incarnates itself into a definite form. A figure, a voice, a gait: the creature is here!

She first wanders the world of circus with in situ creations and ephemeral cabarets alongside Galapiat Cirque. She comes up with her name in 2016 and becomes Pouk Personne, as part of this Chair à Poème solo.

Audience discussion with Barbara Gay on Fri 20th May at 8 p.m. in Hurjaruuth's Festival-Bar. Discussion is lead by Taina Mäki-Iso. Free entry, welcome!

POUK PERSONNE:
CHAIR À POÈME

Festival clown Perle Rouge 2022
mardi 17/05 à 19h
mercredi 18/05 à 20h30

Durée environ 60 min.
Spectacle en francais / Surtitrage en anglais
À partir de 12 ans

Autrice interpète
Barbara Gay

Scénographie, costume, conception et création plastique
Barbara Gay

Création Lumière et régie générale
Rémi Chazerault Peaudeau

Un spectacle conçu et réalisé par
Barbara Gay

Production
l'Artisan, Cie & Éditions

Accueil en résidence
Galapiat Cirque, Le Prato,
Le Samovar, La Factorie

C'est l'histoire d'une clowne qui se prend pour un poème. Une étrange bouffonne qui s'effeuille et égrène les vers pour faire lien entre toi et elle.

Née en 2015 dans le cadre de la formation du CNAC « Les clowns à l'épreuve de la piste », Pouk est le fruit de plusieurs années de recherche en Arts clownesques de l'artiste Barbara Gay. Cette recherche s'incarne enfin dans une forme définie. Une silhouette, un personnage, une voix, une démarche : la créature est là !

A sa naissance, elle sillonne d'abord le monde du cirque à travers des créations in situ et des cabarets éphémères aux cotés de l'équipe Galapiat Cirque.

En 2016, elle invente son patronyme et devient Pouk Personne avec la création du solo Chair à poème.

Discussion publique avec Barbara Gay vendredi 20/05 à 20h dans le foyer de Hurjaruuth.
La discussion est animée par Taina Mäki-Iso. Entrée gratuite, bienvenue !

HURJARUUTH
TANSSITEATTERI HURJARUUTH